

OBER LAUSITZER KURIER

Anzeigenaufnahme
03591/48170

Samstag, 13. Dezember 2025

50.673 verteilte Exemplare

Nr. 50/36. Jahrgang

Lokalausgabe BIW - KM



Zu den Baufeldern laut jetzt vorliegendem Bebauungsplan gehört das Schloss selbst als Pension mit zehn Zimmern.

Wichtiger Schritt für Schloss Schwepnitz

Die Gemeinde Schwepnitz hat einen Bebauungsplan für das Areal aufgestellt. Damit schafft sie eine wichtige Voraussetzung für die weitere Entwicklung.

Schwepnitz. Die Gemeinde Schwepnitz will die weitere bauliche Entwicklung des hiesigen Schlosses planungsrechtlich sichern und hat hierfür einen Bebauungsplan aufgestellt. „Der Schlossbesitzer will den Standort ausbauen und erweitern. Die Bebauung entspricht der Ursprungsbebauung“, heißt es in der Begründung. Zum Plangebiet gehören Teile von drei Flurstücken, die mit dem Schlossgebäude (derzeit eine Ruine), dem Café, der Ruine eines ehemaligen Wirtschaftsgebäudes sowie mit Verkehrsflächen bebaut sind.

Das ruinöse Nebengebäude verfügte bis 2017 über ein Satteldach, das heute nicht mehr existiert. Der Bebauungsplan sieht drei Baufelder vor: Das Schloss selbst als Pension mit zehn Zimmern; für den erforderlichen Umbau liegt die Baugenehmigung bereits vor; das ruinöse Nebengebäude mit weiteren vier Zimmern, wofür noch keine Genehmigung erteilt werden konnte, sowie das als Café genutzte Nebengebäude. Für die Unterbringung des ruhenden Verkehrs wurde ein Grundstück außerhalb des Plangebietes erworben.

Die „jüngere Geschichte“ von Schloss Schwepnitz begann mit dem Brand im Jahr 1996, der das Gebäude komplett zerstörte. 2014 kaufte der Sachsen-Anhaltiner Torsten Winger das historische Gemäuer, konnte aber

[weiter im Innenteil](#)

Aktuell im Innenteil

Schmölln-Putzkau
Joachim Eisold aus Tröbigau ist ein netter Weihnachtsmann

Kamenz
Beauftragter vertritt die Belange von Behinderten

Bischofswerda
Vorerst kein Fußgänger-Überweg am Schmöllner Weg

Oberbürgermeister dankt Stadtrat



Oberbürgermeister Holm Große dankte dem scheidenden Erhard Döring für seinen jahrelangen Einsatz. Foto: Stadt Bischofswerda

Bischofswerda. Wie schnell doch die Zeit vergeht. Am 31. August 2010 rückte Erhard Döring für den ausgeschiedenen Stadtrat Christian Voigt in die CDU-Fraktion nach.

15 Jahre und unzählige Sitzungsstunden später verabschiedete sich nun Erhard Döring aus persönlichen Gründen aus dem Stadtrat.

Oberbürgermeister Holm Große dankte dem 71-Jährigen für seinen steten und besonnenen Einsatz für die Belange der Stadt Bischofswerda und ihrer Einwohner. Nachfolger des Gärtnersmeisters wird Patrick Rückert.

In der letzten Sitzung des Jahres am 16. Dezember 2025 nimmt der 33-jährige Landwirt seine neue ehrenamtliche Tätigkeit im Stadtrat auf.

(Redaktion)

Kultur

Jubiläums-Rock in Neukirch



Die brandenburgische Band Shawue gibt ein Konzert im Jugendhaus Neukirch. Foto: No Rusch

Neukirch. Das Jugendhaus Neukirch feiert ein besonderes Jubiläum: 30 Jahre Livemusik im historischen Stallgewölbe. Anlass ist der „Vorweihnachtsrock“ am Samstag, 13. Dezember. Headliner des Abends ist die brandenburgische Band Shawue. Seit 1987 steht die Formation für melodischen Folkrock mit deutschen Texten. Bekannt ist sie für mitreißende Live-Auftritte mit Violine und Mandoline. Der Abend ver-

spricht handgemachte Musik und ein Stück regionaler Kulturgeschichte. Das Stallgewölbe ist seit den 90ern ein kultureller Ankerpunkt der Region. Der „Vorweihnachtsrock“ ist ein generationsübergreifendes Treffen für Musikfreunde. Der Valtenbergwichtel e.V. lädt alle Weggefährten und neuen Gäste herzlich ein. Der Einlass beginnt um 19.30 Uhr. Karten gibt es an der Abendkasse für 15 Euro.

Freizeit

Weihnachtszauber in Großharthau

Großharthau. Am Sonntag, 14. Dezember, verwandelt sich die Parkanlage des Großharthauer Seniorenhäus'l zum siebten Mal in ein festliches Lichthmeer. Am dritten Advent öffnet der beliebte Weihnachtsmarkt um 14.00 Uhr seine Pforten für alle Generationen. Ein liebevoll dekorerter Festplatz mit glitzernden Lichtern schafft eine vorweihnachtliche Atmosphäre. Der Duft von Glühwein, Punsch und anderen Köstlichkeiten lädt zum gemütlichen Verweilen ein. Der Posaunenchor Großharthau umrahmt den Nachmittag mit

weihnachtlichen Klängen. Für das leibliche Wohl sorgen Köstlichkeiten wie Lángos, Gulaschsuppe und Bratwurst. Kinder können sich beim Basteln kreativ betätigen und am Lagerfeuer Knüppelkuchen backen. Als krönenden Abschluss erleuchtet eine spektakuläre Feuershow die winterliche Dunkelheit. Der Eintritt zu diesem vielseitigen Veranstaltungsprogramm ist für alle Gäste frei. Dieser Markt bietet die perfekte Gelegenheit, in gemeinsamer Runde weihnachtliche Vorfreude zu tanzen.

Freizeit

Wanderverein geht auf Tour

Bischofswerda. Der Bischofswerdaer Wanderverein e.V. lädt am Samstag, 20. Dezember, zu einer Wanderung über circa 17 Kilometer ein, die durch ein ständiges Auf und Ab anspruchsvoll ist.

Die Teilnehmer treffen uns 8.30 Uhr am Schlossparkplatz an der Sebnitzer Straße in Langburkersdorf. Gemeinsam geht es dann nach Hinterhermsdorf zum Parkplatz an der Schandauer Straße, dem Beginn der Tour. Die Teilnehmer wandern über den Weißberg zur Emma-

bank und weiter zum Königsplatz. Danach geht es hinab an die Kirnitzsch und das Lindiggründel wieder hinauf. Der Lindigblick ist ein Pausenplatz mit Blick zum markanten Raumberg und ins Böhmische. Von den Brüdersteinen schweift der Blick zu Winterstein und Teichstein. Auf dem Erlebnispfad Waldhusche steigen die Teilnehmer zur Buchenparkhalle auf und über die Hackuppe hinab zum Ausgangspunkt. Zum Abschluss der Tour ist eine Einkehr möglich.

Weihnachtszeit – Geschenkezeit!

Kaufen Sie 1 Teil – 15%
2 Teile – 20%
3 Teile und mehr – 30%

auf jedes Teil der aktuellen Winter-Kollektion.

Wir freuen uns auf Sie!
Ihr Women's Line-Team

WOMEN'S LINE
Ina Scholze

Öffnungszeiten: Mo–Fr 11.00–18.00 Uhr
Adventssonntage 10–18 Uhr geöffnet!

Hauptmarkt 9
02625 Bautzen
(0 35 91) 4 07 37
www.womenline.de
womenline@t-online.de

Wo euch Weihnachten verzaubert

Erlebt magische Momente voller Freude, Staunen und Geschenke.

KORNMARKT-CENTER
Bautzen-Bautzen

Sonntags-shopping am 30.11.
von 13–18 Uhr

Gesellschaft



Die Stadtwerkstatt Kamenz hat vor fünf Jahren den Wichtelautomaten kreiert. Foto: BD

Wichtelautomat wieder in Betrieb

Kamenz. Auf dem Kamener Marktplatz wird der Tauschgedanke groß geschrieben: Am Abend des 4. Dezember öffnet dort wieder der Wichtelautomat. Jeder kann Dinge schön verpackt hineinstellen, die er nicht mehr braucht, die anderen aber Freude bereiten können. Für den, der beschenkt werden will, heißt es: Türchen auf, reinschauen und auswählen. Auf vielen Paketen ist ver-

(BD)

Drs. 8/4829

Kostenfreies Mittagessen!

Die AfD-Fraktion im Sächsischen Landtag will ein gesundes und kostenfreies Mittagessen für alle Kinder in Kitas und Grundschule einführen. Familien sollen finanziell entlastet werden.

[afd-fraktion-sachsen.de](#)

AfD
FRAKTION
SACHSEN

Wohnungen & Immobilien

Immobilienangebote

Ihr regionaler Massivhaus-Partner
www.massivbau-kern.de
Info-Tel.: 03591 - 530420

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2026.
0 35 91 / 49 17 64
IMMOBILIEN Heike Baumann

Grundstücke

Verk. landwirtschaftl. Grundstück im LK Görlitz über 50000 m² mit Wohnhaus 160m². Ideale Voraussetzungen für Landwirtschaft, Tierhaltung sowie naturnahes Wohnen. Zuschlag unter Chiffre LN 258 481 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Immobiliengesuche

Einfamilienhaus in Wilthen oder Umgebung (15km Umkreis) dringend zu kaufen - gesucht @:S-H@gmx.info
0 177 3 66 81 95

Familie sucht Eigenheim in Kamenz, Pulsnitz o. Umgebung (bis 15km), Finanzierung gesichert, 03585/455903 www.wuestenrot-immobilien.de

Wohnhäuser

REIHENENDHAUS IM BAUTZENER MUSIKERVIERTEL



Gesamtfläche: 100m², 6 Zimmer

Kaufpreis: 169.900€

€€€ Geld €€€

Sie wollen Ihr HAUS verkaufen?

WIR HABEN DIE KÄUFER!

KUTSCHKE IMMOBILIEN GMBH

Telefon: 03591 2777999

kontakt@kutschke-immobilien.de

www.kutschke-immobilien.de

Grundstücke

Einfamilienhaus oder Freizeitgrundstück von privat in liebevollen Händen gesucht, # fa.ingolf.manthey@gmx.de 0 152 05 38 58 74

Grundstücke

Baugrundstück in Wilthen oder Umgebung zu kaufen gesucht @:S.C@gmx.info
0 177 79 54 75 76

Wer gibt Grundstück günstig ab ? (Acker, Wald, Brachland, Garten etc., bitte alles anbieten auch kleine Flächen). 0 163 / 1 49 68 50.

Grundstücke

SUCHE MFH von Privat im LK Bautzen Tel. 035796869895

Regionalentwicklung

Meilenstein für Schloss Schwepnitz

Fortsetzung von Seite 1

Betrieben wird es vom Schlossverein, der quasi die Brücke zwischen Eigentümer und Dorfgemeinschaft bildet. Das Schlossgebäude selbst ist entrümpt und entkernt. Mitte 2023 begann der Springbrunnen wieder zu sprudeln, ein klares Zeichen dafür, dass es vorangeht. Den gegenwärtigen Stand beschrieb Torsten Winger im April 2025 in einem Facebook-Post wie folgt: „Mitte bis Ende April wird der Schornstein des Schlosses abgetragen. Weitere Sicherungsarbeiten am Objekt sind ebenfalls geplant. Da wir überwiegend auf Spenden angewiesen sind, verzögert sich der Aufbau dementsprechend. Der Wiederaufbau ist ein sehr teures Unterfangen und wird sich entsprechen ziehen! Der Dachstuhl wurde bereits hergestellt und wartet auf seinen Einsatz. Unsere fleißigen Vereinsmitglieder sind stets mit der Außenanlagenpflege beschäftigt.“ Im Sommer entstanden ein neuer Parkplatz und ein gepflasterter Fußweg. Mit einer Vielzahl von Veranstaltungen versuchen Besitzer und Verein, Mittel für die weitere Sanierung des Schlosses zu erwirtschaften.

Uwe Menschner



Im November 2022 führte Torsten Winger den „Oberlausitzer Kurier“ über das Schlossareal.
Foto: Archiv

- ANZEIGE -

Tickets auf dem Gabentisch

Löbau. Haben Sie Ihr passendes Weihnachtsgeschenk vielleicht noch nicht gefunden – in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau geht bei mehreren kulturellen Highlight im Frühjahr 2026 gleich wieder richtig die Post ab. Legen Sie doch Ihren lieben Mitmenschen einfach die begehrten Tickets zu nachfolgenden Veranstaltungen auf den Gabentisch. Sie bereiten Ihren Verwandten, Bekannten oder Freunden sicher eine große Freude damit.

So präsentiert Maxi Arland am Samstag, **7. Februar**, ab 16.00 Uhr, in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau die große Schlager-Hitparade. Der neue Moderator holt sich gleich eine Gästeliste der ganz besonderen Art zu seiner ersten großen Schlager-Hitparade ein. Die Besucher können sich auf Anna-Carina Woitschack, Uwe Busse und Alexander Martin freuen.

Die neue frivole Komödie aus dem Boulevardtheater Dresden – P 18! „Herr Förster, Ihre Flinte knallt!...im Wald und auf der Heidi“ können die Besucher gleich dreimal hintereinander in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau erleben – am Freitag, **6. März**, um 20.00 Uhr, am Samstag, **7. März**, um 20.00 Uhr, und am Sonntag, **8. März**, um 18.00 Uhr. In der Komödie ab P 18 geht es sehr freizügig zu.

Die Kastelruther Spatzen machen auf ihrer neuen Tour „Friedensadler“ am Freitag, **9. April**, um 16.00 Uhr, Station in der Messe- und Veranstaltungshalle in Löbau. „Friedensadler“ ist der Titel des neuen Kastelruther Spatzen Albums – und das nicht ohne Grund. In einer Welt, in der Krieg und Zerstörung wieder zum blutigen Ge-

schäft gewissenloser Autokraten geworden ist, wollen die Spatzen mit ihrem neuen Tonträger und vor allem mit dem Titelsong „Friedensadler“ ein Zeichen des Friedens setzen.

Die Amigos und Daniela Alfinito kommen am Sonntag, **12. April**, um 16.00 Uhr, in die Messe- und Veranstaltungshalle Löbau. Diese elektrisierende Energie, diese Lebendigkeit ist typisch für das Amigos-Gesamtfühl und die Hit-Power der sympathischen Chartstürmer aus Mittelhessen mit Disco-Fox-Nummern wie nachdenklich stimmenden Liedern und emotional starken Balladen.

Nik P. & Band gastieren am Samstag, **2. Mai**, um 19.00 Uhr, in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau. Zu seinen erfolgreichen Titeln zählen unter anderem Hits wie „Gloria“, „Geboren, um dich zu lieben“ oder „Wo die Liebe deinen Namen ruft“ und viele andere mehr. Mittlerweile ist Nik P. „Wiederholungstäter“ in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau.

Und bei Connis – Das Musical! Frei nach dem Motto „Was Connis kann – das kann ihr auch!“ werden die Musicalbesucher am Samstag, **16. Mai**, um 15.00 Uhr, in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau zum Teil der Inszenierung und können zusammen mit Connis und ihren Freunden erleben, das Zirkus-Musical-Abenteuer zu meistern und über sich hinaus zu wachsen.

Karten für diese Veranstaltungen gibt es im Vorverkauf beim „Oberlausitzer Kurier“, Karl-Marx-Strasse 4, in 02625 Bautzen und im Ticketshop unter www.ALLES-LAUSITZ.de.

Fachleute in Ihrer Nähe

Bestatter

Bestattungsunternehmen Schröter
Erstes privates Bestattungsunternehmen in der Stadt Bautzen

01904 Neukirch/Lausitz
Bautzener Str. 2
Tel. Tag & Nacht: (035951) 349 200
www.schroeter-bestattungen.de

Bestattungsvorsorge - bitte sprechen Sie uns an.

Fahrzeugmarkt und Zubehör

Fahrzeugverkäufe

AUTOSCHNÄPPCHENMARKT BAUTZEN

Autos ab 1.000 bis 20.000 €
Finanzierung möglich – werkstattgeprüfte KFZ mit neuer HU/AU und 1 Jahr Gewährleistung Direkt an der B6, Löbauer Straße 149, 02625 Bautzen, Tel.: 03591/271901 o. 0162/499726

Fahrzeuggesuche

BARANKAUF FÜR EXPORT! Eldor Automobile

Pkw/Lkw auch defekt
Tel. 0178/5 63 48 36 oder Tel. 03578/78 47 78

Autohandel Bischofswerda
Einkauf für Export - PKW/LKW auch defekt
Tel.: 0178/1542207
Forsthausstr. 7 | 01877 Bischofswerda



Stellenmarkt & Bildung

Stellenangebote

Angenehme Helferin für Haushalt und Alttag (Bearbeitung v. Post) stundenweise von Schwerbehinderten mit Pflegesgrad 3 in Löbau gesucht. Zuschriften unter Chiffre LN 261 486 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Allgemeinarztpraxis in Königswart sucht zum 01.02.2026 sympathische(n) und zuverlässige(n) Medizinsche(n) Fachangestellte(n) oder Krankenschwester/-pfleger. Unbefristet! Bewerbung bitte an kontakt@arztpraaxis-teich.de

In Ihrer „Mannschaft“ ist noch Platz?

Mit einer Stellenanzeige im Oberlausitzer Kurier erreichen Sie die richtigen Teamplayer!

Unsere Anzeigenprofis helfen Ihnen gern!



0 3591 / 48 17-0

anzeigen@LN-Verlag.de

BEZAHLTES AUSDAUERTRAINING an der frischen Luft!



KOMMEN SIE INS TEAM!

Zurzeit suchen wir in folgenden Orten:

- Laußnitz
- Gersdorf
- Großröhrsdorf
- Siebitz
- Oßling
- Elstra

Weitere offene Bezirke finden Sie unter www.ZustellTeam.de.

Das Mindestalter für eine Mitarbeit ist 13 Jahre! Für eine Bewerbung registrieren Sie sich bitte im Internet unter: www.zustellteam.de/interesse oder telefonisch auf unserem Bewerbungsband. Bitte wählen Sie dazu die Rufnummer (0 35 91) 48 17 15 und beachten die Bandansage.

ZustellTeam.de

Unsere Zusteller leisten Großes! Wöchentlich verteilen sie 229.333 Zeitungen in der Region Ostsachsen. Für die einen ist es die Gelegenheit für einen Zusatzverdienst, andere schätzen die Bewegung an der frischen Luft oder den Kontakt zu anderen Menschen! Wir suchen ständig Unterstützung, ob als Urlaubsvertretung oder Zusteller in einem festen Bezirk.

QR-Code zum Bewerben

LN Zustellung & Service UG (haftungsbeschränkt) • Karl-Marx-Str. 4
02625 Bautzen • Tel. (03591) 48 17 15 • Fax (03591) 48 17 99
E-Mail: Zustellung@LN-Verlag.de

Bei den kulturellen Highlights im Frühjahr 2026 geht in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau wieder richtig die Post ab.
Foto: Archiv/Tobias Berg

SCHLAGER HITPARADE

PRÄSENTIERT VON
MAXIMILIAN ARLAND

* UWE BUSSE * ANNA-CARINA WOITSCHACK *
* ALEXANDER MARTIN *

07 Febr. Messe- und Veranstaltungspark Löbau
2026 Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 58,90 EUR

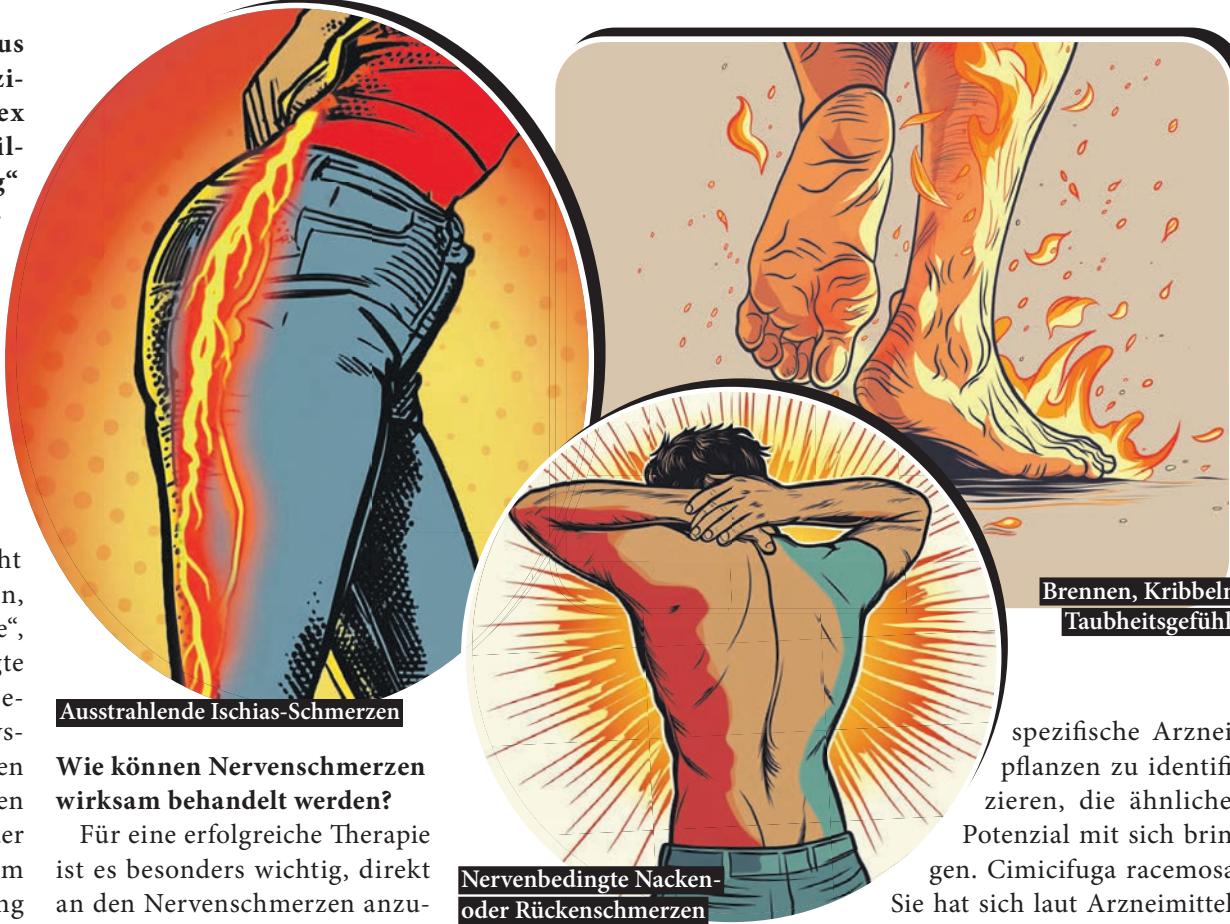
Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Strasse 4
Telefon 0 35 91/48 17-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

Aus der Forschung:

Mit Multi-Target-Komplex Nervenschmerzen in den Griff bekommen

Erstaunliche Erkenntnis aus der Wissenschaft: Ein spezieller Multi-Target-Komplex aus fünf historischen Heilpflanzen hat den „Siegeszug“ in die Nervenmedizin angetreten. Unsere Experten haben sich die spezielle Wirkstoff-Kombination genauer angeschaut und erklären, warum sie zahlreichen Menschen mit Nervenschmerzen Hoffnung verspricht.

„Ich hatte Tag und Nacht Beschwerden in beiden Füßen, Brennen und Taubheitsgefühle“, beschreibt eine Schmerzgeplagte ihren Kummer. Ein anderer Betroffener erzählt, er habe mysteriöse „Schmerzen am ganzen Körper“. Wieder andere klagen über Schmerzen in Rücken oder Nacken, die sogar nachts zum Problem werden: „Liegen ging gar nicht, ich musste im Sitzen schlafen, weil ich sonst nicht mehr aufkam.“ Sehr weit verbreitet ist zudem die Reizung des Ischias. Auch wenn es so scheint, als würden die Betroffenen unter völlig verschiedenen Beschwerdebildern leiden, so steckt doch meist derselbe Auslöser dahinter: geschädigte oder gereizte Nerven! Die Folge sind sogenannte Nervenschmerzen.



Wie können Nervenschmerzen wirksam behandelt werden?

Für eine erfolgreiche Therapie ist es besonders wichtig, direkt an den Nervenschmerzen anzu-setzen. Wissenschaftler suchten deshalb nach einer Kombination spezieller Wirkstoffe, die an mehreren Stellen im Körper mehrere Symptome gleichzeitig bekämpfen (sogenannter Multi-Target-Komplex). Besonders beeindruckte die Experten der natürliche Arzneistoff Gelseum sempervirens. Er hat seinen Hauptansatzpunkt im zentralen Nervensystem und kommt laut

Arzneimittelbild bei scharfen, schießenden Schmerzen längs einzelner Nervenbahnen in fast allen Teilen des Körpers zum Einsatz.

Wie die moderne Wissenschaft zahlreichen Schmerzpatienten helfen kann

Neben Gelseum sempervirens ist es gelungen, vier weitere

spezifische Arznei-pflanzen zu identifi-zieren, die ähnliches Potenzial mit sich bringen. Cimicifuga racemosa: Sie hat sich laut Arzneimittelbild bei ziehenden und stechen-den neuralgischen Schmerzen sowie Taubheitsgefühlen be-währt. Dabei entfaltet sie ihre Wirkung gleich an verschiede-nen typischen Schmerzpunkten. Iris versicolor wirkt bei ziehen-den, reißenden und brennenden Schmerzen im Hüftnerv bis zum Fuß. Cyclamen purascens hat sich wiederum bei Schwere in den Füßen bewährt. Bei aus-

strahlenden Nervenschmerzen sowie Berührungsschmerz kann laut Arzneimittelbild Spigelia an-thelmia Abhilfe verschaffen.

„Jetzt kann ich mich wieder besser bewegen“

Inzwischen gibt es ein rezept-freies Arzneimittel in Deutsch-land, welches genau diese Kombination aus spezifischen Arzneistoffen in einem beson-deren 5-fach-Wirkkomplex ent-hält. Die Arzneitropfen sind in Apotheken unter dem Namen Restaxil erhältlich. Ein weiterer Vorteil: Neben- oder Wechselsei-wirkungen sind bei Restaxil nicht bekannt. Deshalb sind die Tropfen auch zur Einnahme bei chronischen Schmerzen geeig-net. Im Netz findet man zahl-reiche positive Erfahrungen von begeisterten Anwendern, so be-richtet eine Anwenderin: „Dieses Mittel ist für mich die Wucht! Jetzt kann ich mich wieder besser bewegen.“

Für Ihre Apotheke:
Restaxil
(PZN 12895108)

www.restaxil.de

Nerven-schmerzen?
Natürlich Restaxil.

Jetzt in
Vorteilsgröße
100 ml



Restaxil
für ein entspanntes
Weihnachtsfest

Kleinanzeigen-Fundgrube

Verkäufe

Kaufgesuche

Su. MOSAIK Hefte Digidags, Militärfotos, DDR Spielzeugab 3cm zu kaufen. ☎ 01 57 87 00 41 01

Kaufe alte Geige, auch defekt, alte Musikinstrumente ☎ 035914/05 04.

Kaufe gebrauchten Rasentor, auch defekt, ☎ 03 59 51/89 99 75 oder 01 52/23 12 59 25.

Alles von vor 1950 zu kaufen gesucht! Silber und Silberbesteck, alte Ansichtskarten, Schmuck, Münzen, Glas u. Porzellan, Spielzeug, Bücher und alles aus dem 1. u. 2. Weltkrieg sowie VIELES ANDERE mehr!!!!!!! Komme zu Ihnen und zahle sofort in bar. ☎ 03 59 51/3 19 38 und 01 73 8 15 23 51.

Suche verzinkte und emaillierte Waschstäbe (auch Alu), Sitz- u. Kinderwähnen, in allen Größen u. alle Skier, DDR Moped-Anhänger u. DDR Moped Ersatzteile, Handelstierzüchter und Wagenräder bis 80 cm Ø. ☎ 01 72/7 6 34 58.

Simson Club sucht DDR-Mopeds, Zustand egal, bis 1.800,- €. Bitte alles anbieten. ☎ 01 62/7 58 03 24.

BLECHSPIELEZUG: MÄRKLIN - BING u.w. Eisenbahnen (Bahn-höfe, Waggons + Loks) sowie DAMPFMASCHINEN alt + uralt (auch defekt) zu fairen Preisen zu kaufen gesucht. ☎ 03 59 51/3 19 38 und 01 73/8 15 23 51.

Suche Rasantor, Aufsitzmäher Zustand egal, auch defekt. ☎ 01 16 27 30 66 43

Suche Uralt-Motorrad, Restbestände Teile, auch im schlechtesten Zustand. Tretauto, Kinderdreirad. ☎ 01 52/31 07 74 72, 03 59/14 10 19.

Kaufe Meißner Porzellan, Gold & Silber (Schmuck & Besteck), Orden, Armband- u. Taschenuhren, Sammlungen & Haushalt- und Nachlass aus Oma's Zeiten. Btz. ☎ 035914/05 04.

Kaufe alles Alte v. Brauerei Bautzen, Löbau, Zittau, Landskron u.a. Bierdeckel, Bierkästen, Drehkalender, Reklameschall. ☎ 0162/7460368 Herr Schuppan/BZ

Münzen von Privat zu kaufen gesucht! Von „Alt bis DDR“. Gerne auch Nachlässe und Sammlungen. Bitte alles anbieten! ☎ 01 72/7 93 41 75.

Sammler kauft alte Ansichtskarten, DDR-Spielzeug, auch älteres. Emaille-Schilder, Sammelfiguren + alte Reklame, Renate Jacob, Wilthenner Str. 11, 02625 BZ. ☎ 035 91/30 54 96.

Räumen Sie Ihren Boden auf - Heimat-sammler sucht/kauft alte Ansichtskarten, Münzen, Briefmarken, Bücher, Militaria. Übernehmen auch Haushaltsauflösungen / Beräumungen. ☎ 01 71/8 56 23 85 od. 03 58/78 99 25.

Braunkohlebriketts REKORD je 10kg In Papierverpackung, 900kg auf Palette für 450,-€, Kubschutz, Lieferung mgl. ☎ 01 73 45 70 08

Verk. künstliche Weihnachtsbäume, 1,20m für 68 €, 1,50m für 71 € u. 1,80m für 92 €. Anlieferung möglich. ☎ 01 76/36 32 16 15.

Verk. Langlaufskiausrüstung von Fischer, Schuhgröße 43, komplett neuwertig, Pr. VB ☎ (03 59 33) 3 00 03.

Verk. Brennholz, ofenfertig, inkl. Lieferung, Kiefer 4 m³, für 260 €, Birke 4 m³ für 300 € ☎ 01 72/2 47 41 19.

Mod. Wohnzimmer 4tlg., Echtholz, Kernbuche mit indirekter Beleuchtung, sehr gut erhalten, VP 90,- € und Schwebetürenschrank 2,30m, mit modernen Akzenten, sehr gut erhalten, VP 110,- €. Beides wegen Umzug zu verkaufen. ☎ 03 58/1/8 78 10 02.

Impressum: OBERLAUSITZER KURIER / NIEDERSCHLESISSCHER KURIER
Erscheinungszeit: einmal wöchentlich, samstags
Verteilung: kostenlose Verteilung an wirtschaftlich erreichbare Haushalte und Unternehmen in Städten und Gemeinden der Landkreise Bautzen und Görlitz
Auflage: 225.692 verkaufte Exemplare
Oberlausitzer Kurier, Bautzen, Löbau, Zittau, Lübau (33.462), Zittau (22.459), Kamenz (33.587), Bischofswerda (17.389), Niederschlesischer Kurier, Görlitz (33.587), Niesky (16.099)

Verlag: Lokalnachrichten Verlagsgesellschaft mbH 02625 Bautzen, Karl-Marx-Str. 4 Telefon (0 35 91) 48 17-0 Telex (0 35 91) 48 17-99 02826 Görlitz, Dresdner Str. 6 Telefon (0 35 91) 47 52-0 Telex (0 35 91) 47 52-3

Geschäftsleitung: Michael Scholze, Enrico Berger
Anzeigenleitung: Michael Scholze
Redaktion: Enrico Berger
Redaktion: Uwe Menschen, Steffen Linke Till Scholz-Knobloch Kontakt: redaktion@LN-Verlag.de

Druck: DDU Druck GmbH 01129 Dresden, Meinholdstraße 2
Zustellung: LN Zustellung & Service UG Telefon (0 35 91) 48 17-13
Anzeigenschluss: Dienstag, 13.00 Uhr, bei Feiertagen Abweichung möglich

Eig. gilt die Preisliste für Anzeigen und Beilagen vom 01.2024.
Nachdruck oder Weiterverbreitung von Anzeigen, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und der Verlag keine Verantwortung. Für Angebote und Inhalte von auf im redaktionellen Teil verwiesenen Internet-Seiten übernimmt der Verlag ebenfalls keine Haftung.

Sieger Sie Ihren Boden auf - Heimat-sammler sucht/kaufte alte Ansichtskarten, Münzen, Briefmarken, Bücher, Militaria. Übernehmen auch Haushaltsauflösungen / Beräumungen. ☎ 01 71/8 56 23 85 od. 03 58/78 99 25.

Sammler kauft alte Ansichtskarten, DDR-Spielzeug, auch älteres. Emaille-Schilder, Sammelfiguren + alte Reklame, Renate Jacob, Wilthenner Str. 11, 02625 BZ. ☎ 035 91/30 54 96.

Räumen Sie Ihren Boden auf - Heimat-sammler sucht/kaufte alte Ansichtskarten, Münzen, Briefmarken, Bücher, Militaria. Übernehmen auch Haushaltsauflösungen / Beräumungen. ☎ 01 71/8 56 23 85 od. 03 58/78 99 25.

Sammler kauft alte Ansichtskarten, DDR-Spielzeug, auch älteres. Emaille-Schilder, Sammelfiguren + alte Reklame, Renate Jacob, Wilthenner Str. 11, 02625 BZ. ☎ 035 91/30 54 96.

Eig. gilt die Preisliste für Anzeigen und Beilagen vom 01.2024.

Nachdruck oder Weiterverbreitung von Anzeigen, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und der Verlag keine Verantwortung.

Für die Rücksendung unaufgefordert eingesandter Manuskripte, Bücher, Zeitschriften und Bilder übernehmen die Redaktion und der Verlag keine Verantwortung.

Für Angebote und Inhalte von auf im redaktionellen Teil verwiesenen Internet-Seiten übernimmt der Verlag ebenfalls keine Haftung.

Verk. künstliche Weihnachtsbäume, 1,20m für 68 €, 1,50m für 71 € u. 1,80m für 92 €. Anlieferung möglich. ☎ 01 76/36 32 16 15.

Verk. Langlaufskiausrüstung von Fischer, Schuhgröße 43, komplett neuwertig, Pr. VB ☎ (03 59 33) 3 00 03.

Verk. Brennholz, ofenfertig, inkl. Lieferung, Kiefer 4 m³, für 260 €, Birke 4 m³ für 300 € ☎ 01 72/2 47 41 19.

Mod. Wohnzimmer 4tlg., Echtholz, Kernbuche mit indirekter Beleuchtung, sehr gut erhalten, VP 90,- € und Schwebetürenschrank 2,30m, mit modernen Akzenten, sehr gut erhalten, VP 110,- €. Beides wegen Umzug zu verkaufen. ☎ 03 58/1/8 78 10 02.

Impressum: OBERLAUSITZER KURIER / NIEDERSCHLESISSCHER KURIER
Erscheinungszeit: einmal wöchentlich, samstags
Verteilung: kostenlose Verteilung an wirtschaftlich erreichbare Haushalte und Unternehmen in Städten und Gemeinden der Landkreise Bautzen und Görlitz
Auflage: 225.692 verkaufte Exemplare
Oberlausitzer Kurier, Bautzen, Löbau, Zittau, Lübau (33.462), Zittau (22.459), Kamenz (33.587), Bischofswerda (17.389), Niederschlesischer Kurier, Görlitz (33.587), Niesky (16.099)

Verlag: Lokalnachrichten Verlagsgesellschaft mbH 02625 Bautzen, Karl-Marx-Str. 4 Telefon (0 35 91) 48 17-0 Telex (0 35 91) 48 17-99 02826 Görlitz, Dresdner Str. 6 Telefon (0 35 91) 47 52-0 Telex (0 35 91) 47 52-3

Geschäftsleitung: Michael Scholze, Enrico Berger
Anzeigenleitung: Michael Scholze
Redaktion: Enrico Berger
Redaktion: Uwe Menschen, Steffen Linke Till Scholz-Knobloch Kontakt: redaktion@LN-Verlag.de

Druck: DDU Druck GmbH 01129 Dresden, Meinholdstraße 2
Zustellung: LN Zustellung & Service UG Telefon (0 35 91) 48 17-13
Anzeigenschluss: Dienstag, 13.00 Uhr, bei Feiertagen Abweichung möglich

Eig. gilt die Preisliste für Anzeigen und Beilagen vom 01.2024.
Nachdruck oder Weiterverbreitung von Anzeigen, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und der Verlag keine Verantwortung.

Nachdruck oder Weiterverbreitung von Anzeigen, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und der Verlag keine Verantwortung.

Für die Rücksendung unaufgefordert eingesandter Manuskripte, Bücher, Zeitschriften und Bilder übernehmen die Redaktion und der Verlag keine Verantwortung.

Für Angebote und Inhalte von auf im redaktionellen Teil verwiesenen Internet-Seiten übernimmt der Verlag ebenfalls keine Haftung.

Sammler kauft alte Ansichtskarten, DDR-Spielzeug, auch älteres. Emaille-Schilder, Sammelfiguren + alte Reklame, Renate Jacob, Wilthenner Str. 11, 02625 BZ. ☎ 035 91/30 54 96.

Räumen Sie Ihren Boden auf - Heimat-sammler sucht/kaufte alte Ansichtskarten, Münzen, Briefmarken, Bücher, Militaria. Übernehmen auch Haushaltsauflösungen / Beräumungen. ☎ 01 71/8 56 23 85 od. 03 58/78 99 25.

Sammler kauft alte Ansichtskarten, DDR-Spielzeug, auch älteres. Emaille-Schilder, Sammelfiguren + alte Reklame, Renate Jacob, Wilthenner Str. 11, 02625 BZ. ☎ 035 91/30 54 96.

Räumen Sie Ihren Boden auf - Heimat-sammler sucht/kaufte alte Ansichtskarten, Münzen, Briefmarken, Bücher, Militaria. Übernehmen auch Haushaltsauflösungen / Beräumungen. ☎ 01 71/8 56 23 85 od. 03 58/78 99 25.

Sammler kauft alte Ansichtskarten, DDR-Spielzeug, auch älteres. Emaille-Schilder, Sammelfiguren + alte Reklame, Renate Jacob, Wilthenner Str. 11, 02625 BZ. ☎ 035 91/30 54 96.

Räumen Sie Ihren Boden auf - Heimat-sammler sucht/kaufte alte Ansichtskarten, Münzen, Briefmarken, Bücher, Militaria. Übernehmen auch Haushaltsauflösungen / Beräumungen. ☎ 01 71/8 56 23

KUNSTHANDWERKSTAGE: HANDWERKS BETRIEBE GESUCHT.

10. BIS 12. APRIL 2026

JETZT ANMELDEN!

WWW.KUNSTHANDWERKSTAGE.DE



DIE SÄCHSISCHEN
HANDWERKS KAMMERN

STAATSMINISTERIUM
FÜR WIRTSCHAFT
ARBEIT UND VERKEHR

Freistaat
SACHSEN

Verkehr

Kein unmittelbarer Handlungsbedarf für Fußgänger am Schmöllner Weg

Bischofswerda. Der Petitionsausschuss des Sächsischen Landtags hat die Forderung, am Schmöllner Weg einen Fußgänger-Überweg (FGÜ) einzurichten, zurückgewiesen. Der entsprechenden Petition könnte „nicht abgeholfen werden“, heißt es in der Stellungnahme des Ausschusses. Die Petenten sahen aufgrund der ab diesem Schuljahr geänderten Altersklasse der Hortkinder eine „deutlich verschärzte Gefahrenlage“ im Bereich Geschwister-Scholl-Straße/Schmöllner Weg. In der Vergangenheit sei es bereits mehrfach zu „Beinah-Unfällen“ gekommen.

Der Petitionsausschuss führt in seiner Stellungnahme aus, dass der Knotenpunkt im Zuge der Verkehrs-Entwicklungsplanung der Stadt Bischofswerda „vertieft betrachtet“ werde. Ziel sei der komplette Umbau des Bereichs. Am 27. Januar dieses



Die Verkehrssituation im Bereich Schmöllner Weg/Geschwister-Scholl-Straße soll „ganzheitlich betrachtet“ werden.

Jahres sei ein Planungsbüro mit der konkreten Ausarbeitung beauftragt worden. Diese wurde mittlerweile vorgestellt und umfasst laut dem Petitionsausschuss „die sichere Fußgängerausführung“ mit Querungsstellen und FGÜ sowie die Zentralisierung der Bushaltestellen im 400-Meter-Umkreis. „Der Abschnitt sei von 2021 bis 2024 unfallfrei gewesen, heißt es weiter. Wörtlich heißt es in der Stellungnahme: „Aus der objektiven Auswertung der Unfalldaten ergibt sich kein Handlungszwang. Der Knotenpunktbereich ist nicht auffällig – eine besondere Gefahrenlage ist nicht gegeben.“ Bis zum Abschluss der Umgestaltung des Knotenpunktes werde als Zwischenlösung der Einbau einer Querungshilfe geprüft – welcher zwischenzeitlich in Form einer einseitigen Einengung der Fahrbahn realisiert wurde.

Weihnachten bei der Tafel

Kamenz. Für die rund 100 Gäste der Weihnachtsfeier der „Kamener Tafel“ kam Knecht Ruprecht schon am Nikolaustag. Am 6. Dezember hatten die Mitarbeiter der „Tafel“ den Elisabeth-Saal der katholischen Kirchgemeinde Kamenz festlich geschmückt. Ab 14 Uhr gab es warme Getränke, Stollen und Kekse für alle Kinder und Erwachsenen. Gegen 15 Uhr klopfte der Mann im roten Mantel an die Tür. Er überreichte dann jedem Kind ein liebevoll eingepacktes Geschenk. Nachdem die „Tafel“ wie jedes Jahr dazu aufgerufen hatte, gaben Kamener Bürger in den Wochen vor der Feier zahlreiche Präsent-Pakete für die Mädchen und Jungen ab.

Foto: Beate Diederichs

In Gedenken an unsere Lieben

Zum 10. Jahrestag an

Henry

Wir schauen in den Himmel, denken an Dich und in der Stille hören wir den Wind, der uns an die kostbaren Momente mit Dir erinnert.

Wir denken an Dich
Adrian, Alin
& alle, die auch an Dich denken

Du hast unseren Garten verlassen, aber deine Blumen blühen weiter.

Plötzlich und für alle unfassbar nehmen wir Abschied von unserem lieben Vati, Opa, Uropa, Schwager, Onkel und Gartenfreund

Hans-Georg Krampf
* 24.10.1941 † 22.11.2025

In stiller Trauer
Deine Tochter Gaby mit Volkmar
Deine Tochter Katrin mit Marko
Deine Enkelin Kristin mit Michael
Dein Enkel Karsten
Deine Enkelin Sophie mit Dirk
Dein kleiner Urenkel Erwin
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, den 29.12.2025 13.30 Uhr in der Feierhalle auf dem Neuen Friedhof in Bischofswerda statt.

Wir nehmen Abschied von

Wolfram Hartmut Reck
* 05. März 1961 † 05. Dezember 2025

Er ist nach kurzer, schwerer Krankheit in Frieden eingeschlafen.

In stiller Trauer
Deine Ehefrau Ines
Dein Sohn Martin mit Julia
Dein Enkel Linus
Deine Mutter Brigitte
Deine Schwester Ute mit Volker
Deine Neffen Thomas und Matthias mit Familien
Im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Samstag, den 20. Dezember 2025, 14.00 Uhr auf dem Friedhof Kotitz statt.

Kotitz, im Dezember 2025

Sie haben einen geliebten Menschen verloren und möchten gemeinsam trauern oder gedenken?

Dann hilft Ihnen eine Traueranzeige in Ihrem **Oberlausitzer Kurier**. Zuverlässig erreichen Sie mit unserer Zeitung Verwandte, Freunde, Bekannte, Nachbarn und Weggefährten – auch ohne Abo-Zeitung.

Unsere Mustermappen finden Sie in unseren Geschäftsstellen in Bautzen und Görlitz und bei allen Bestattungsunternehmen der Region:

- Unterstützung bei der Formulierung und Gestaltung
- große Auswahl weltlicher und religiöser Trauersprüche
- Verwendung Ihrer Fotos – zahlreiche Trauermotive und -hintergründe vorrätig

Oberlausitzer Kurier · Karl-Marx-Str. 4 · 02625 Bautzen
Telefon: (03591) 48 17-0 · trauer@LN-Verlag.de

Montag bis Freitag:
09.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr

Wege führen zusammen.
Wege führen auseinander.
Was aber immer bleibt, ist das Wegstück, das wir miteinander gegangen sind.

Du bist nicht mehr da, wo Du warst, aber Du bist überall, wo wir sind.
In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, Vati, Schwiegervati, Opa und Bruder, Herrn

Waldemar Drusch
geb. 29.08.1942 gest. 21.11.2025

In stiller Trauer
Deine Margitta
Deine Tochter Sylvia und Reinhard
Deine Enkel Marcel und Lisa mit Familien im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 19.12.2025, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof zu Sohland/a.d. Spree statt.

Wirtschaft

Die heimlichen Retter: Wie Rentner unseren Arbeitsmarkt stabilisieren

Während die Arbeitslosenzahlen sinken, arbeiten in Ostsachsen bereits über 8.100 Menschen über die Rente hinaus – und werden zur wichtigen Stütze gegen den Fachkräftemangel

Bautzen / Görlitz. Die Zahlen klingen erstmal gut: 19.183 Arbeitslose in den Landkreisen Bautzen und Görlitz – ein Minus von drei Prozent zum Vorjahr. Über 4.200 gemeldete offene Stellen – ein Plus von 28 Prozent.

Doch hinter diesen nüchternen Novemberzahlen verbirgt sich eine viel tiefgreifendere Entwicklung, die unsere Arbeitswelt fundamental verändert.

„Ich habe mich sehr erschrocken, als ich die Prognose bis 2040 das erste Mal gehört habe“, gesteht Anna Metz, die Geschäftsführerin Operativ bei der Agentur für Arbeit in Bautzen. Bis dahin wird die Bevölkerung im erwerbsfähigen Alter in den beiden Landkreisen Bautzen und Görlitz um 18 Prozent schrumpfen – das ist rund jeder Sechste.

Der stille Boom der Silver Worker

Die Antwort auf diese demografische Herausforderung ist bereits in vollem Gange: Über 8.100 Menschen arbeiten in Ostsachsen bereits heute über die Regelaltersgrenze hinaus. 1.636 davon in sozialversicherungspflichtigen Jobs, 6.548 als Minijobber. Besonders beeindruckend: Die Zahl der Experten über 67 ist um 76 Prozent gestiegen, bei den Frauen sogar um 74 Prozent.

„Diese Menschen bringen eine unheimliche Produktivität mit sich“, betont Anna Metz. „Sie fördern den Teamzusammenhalt, begleiten Azubis mit ihrer Lebensorfahrung und sind



Die Agentur für Arbeit Bautzen in der Neusalzaer Straße 2 in Bautzen steht Arbeitgebern mit spezialisierten Teams zur Verfügung, um ältere Kollegen im Unternehmen zu halten.

Foto: Uwe Tschirner

ein Mehrwert in jedem Betrieb.“

Doch warum arbeiten sie eigentlich weiter, wenn sie doch eigentlich im Ruhestand sein könnten? Die Antwort der Expertin überrascht: „Bei den Menschen, die über die Altersgrenze hinaus erwerbstätig sein wollen, überwiegt tatsächlich die Freude an der Arbeit, das Gefühl gebraucht zu werden, den Purpose für die Gesellschaft zu bringen.“ Zwar spielten auch finanzielle Gründe eine Rolle, aber der Wunsch nach sozialen Kontakten und sinnvoller Beschäftigung sei entscheidender.

Mentalitätswandel in den Betrieben gefordert

Doch eine Hürde bleibt: Viele Arbeitsverträge enden automatisch mit dem Renteneintritt. „Da geht es wirklich um die Denke der Arbeitgeber“, so Metz. „Wir sollten offener dar-

über sprechen, dass Ältere ein sehr hohes Potenzial haben und das nicht da so abtun: ‘Die Alten, das sind die, die nicht mehr liefern können und die auch nicht wissen, wann ihr Wissen überholt ist.’“

Stattdessen brauche es einen Mentalitätswandel hin zum „Kompetenzerhaltungsdenken“. „Die Arbeitgeber und die Arbeitnehmer sollten frühzeitig miteinander ins Gespräch gehen um einfach auch abzuklären und auch darum zu werben, dass der ältere Kollege noch etwas bleibt.“

Unterstützung für Unternehmen

Die Agentur für Arbeit bietet konkrete Hilfe an: „Ja natürlich, wir können da unterstützen. Wir haben da mehrere ausgebildete Mitarbeiter oder spezialisierte Teams dafür“, sagt Metz. Vom technischen Berat-

ter für altersgerechte Arbeitsplatzgestaltung – „was so Arbeitsplatzgestaltung ist, welcher Stuhl ist gut, wie muss das ausgestattet sein“ – bis zur Qualifizierungsberatung.

Besonders im Fokus: Gesundheits- und Sozialwesen, verarbeitendes Gewerbe und Handel – die Branchen mit den meisten älteren Beschäftigten.

Ausblick in die Zukunft

Die Entwicklung ist nicht mehr aufzuhalten. Während die einen früher in Rente gehen wollen – „52 Prozent möchten mehr Zeit für sich selbst haben“ – planen andere bewusst länger zu arbeiten. Die Silver Worker werden zum festen Bestandteil unseres Arbeitsmarktes.

„Es ist ja nicht immer die Vollzeitkraft“, schlägt Metz vor. „Sondern durchaus punktuelle Unterstützungen oder in reduzierter Arbeitszeit. Man kann sich ja auch Arbeitsplätze teilen.“ Mit 37 Prozent aller Minijobber, die bereits Senioren sind, ist dieser Trend ohnehin nicht mehr zu übersehen.

Auf die Frage, ob wir in zehn Jahren selbstverständlich bis 70 oder länger arbeiten werden, antwortet die Expertin persönlich: „Da gebe ich mir tatsächlich keine Prognose. Ich bin da selbst gespannt. Ich habe theoretisch noch 20 Jahre vor mir und ich warte ab.“ Doch fügt sie hinzu: „Aktuell kann ich mir das vorstellen. Und wenn es in Teilzeit ist, das ist ja auch eine Möglichkeit, das Wissen zu erhalten.“

Eines steht fest: Die Rentner von heute sind längst nicht mehr nur die Ruheständler von gestern. Sie sind die erfahrenen Fachkräfte, die den Arbeitsmarkt in Ostsachsen am Laufen halten – und ohne die, die demografische Lücke noch sehr viel größer wäre.

Uwe Tschirner

ein Dessert	Muschelprodukt	Stadt in Hessen	Senderraum beim Hörfunk	obendrein	eh. italienische Währung (Mz.)	fest reserviert	widerlich finden, sich vor etwas ...
geltende Gesetze			Signalgerät				
persönliches Fürwort	Verfasser	2			niederdeutsch: was	Vorgang auf Auktionen	
Leid					Textilergzeugnis		
japanischer Wallfahrtsort	zwei Musizierende						
Fallen des Meerespiegels	anti, wider						
lateinisch: ich		6					
Hab sucht	weibl. Verwandte		Schneehütte				
in der Nähe von	5						
sorgenvoll	Titelfigur bei Lessing		Türke	vermuten		legeres Grußwort	Rufname der Perón †
pfanzliches Lebensmittel	Rheinlastkahn				3	russisches Kampfflugzeug	Auscheidung
Tropenfrucht							
engl. Frauenkurzname			deutsche Pop-sängerin			japanischer Politiker † 1909	
vier-eckiger Behälter						Pralinenfüllung	

DIESER PLATZ GENIESST HOHE UND LANG ANHALTENDE BEACHTUNG!

Werben Sie erfolgreich für Ihr Produkt, Ihre Dienstleistung oder Angebote!
anzeigen@LN-Verlag.de
Telefon 03591/48 17-0

Heine 25
26143691_001825

Tickets für hochkarätige Veranstaltungen ...

... auch im Internet unter Alles-Lausitz.de/tickets

HUSAREN APOTHEKE
... und es geht besser von Tag zu Tag!

Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Mitarbeitern frohe Weihnachtstage und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit. Für das neue Jahr Glück und Erfolg sowie Kraft für die Erfüllung der eigenen Wünsche!

Apotheker Frank Schreiter
Stieberstr. 51
02625 Bautzen

Telefon 03591 - 27 37 66
Telefax 03591 - 27 38 09
info@husaren-apo.de
www.husaren-apo.de

Willkommen in deiner Welt

Emil Böhme
17.11.2025, 3520 g, 50 cm
Eltern: Johanna Böhme und Julian Lange aus Wilthen/Kubschütz

Polina Gorbatschjow
23.11.2025, 3510 g, 50 cm
Eltern: Josephin John und Artur Gorbatschjow aus Bautzen

Leonie Schwarz
26.11.2025, 3770 g, 51 cm
Eltern: Christiane und Marcel Schwarz aus Sohland

Malia Wolf
01.12.2025, 2780 g, 48 cm
Eltern: Angelice Wolf und Paul Tscharnik aus Großdubrau

Leander Lehmann
02.12.2025, 3740 g, 52 cm
Eltern: Jasmin Lehmann und Toni Zengerling aus Kubschütz

Mathea Mastalir
02.12.2025, 3090 g, 50 cm
Eltern: Cora Hoffmann und Pierre Mastalir aus Oppach

Tilda Piesker
05.12.2025, 4310 g, 54 cm
Eltern: Amy Vera Pardon und David Gerack aus Sohland

Mara Hentschel
06.12.2025, 3990 g, 50 cm
Eltern: Rebekka und Jost Hentschel aus Weißenberg

AUTOGLAS PÖTSCHKE

Wir wünschen allen unseren Kunden besinnliche Weihnachten und erholsame Feiertage!

Inh. Martin Pötschke
Alter Schmoler Weg 1
02625 Bautzen
035 91/30 26 30

www.autoglas-potschke.de

In Zusammenarbeit mit

Baby Smile fotogefie **OBER LAUSITZER KURIER** **Oberlausitz-Kliniken gGmbH**

Oberlausitz-Kliniken gGmbH
Akademisches Lehrkrankenhaus an der Technischen Universität Dresden

Geburtsvorbereitungskurse
Informationen zu den Kursen per Telefon unter: (03591) 363-2344

Infoabende 2026
28.1. / 22.4. / 24.6.
9.9. / 4.11.

Beginn jeweils 18.30 Uhr, Treffpunkt am Kreißsaal

Wann kommt das neue Stiftungs-Abkommen?

Mit der Unterzeichnung bis zum Jahresende wird es vor- aussichtlich nichts. Dennoch hat der Rat der Stiftung für das Sorbische Volk den Haushalt für 2026 beschlossen – mit überschaubarem Risiko.

Bautzen. Die Stiftung für das sorbische Volk steht ab dem Jahreswechsel 2025/26 zunächst ohne unterschriebenes neues Finanzierungsabkommen da. Das aktuelle Abkommen läuft zum Ende des aktuellen Jahres ab. Dennoch hat der Stiftungsrat den Haushaltspunkt für das Jahr 2026 verabschiedet. „Damit ist die weitere Finanzierung der Institutionen und Projekte im kommenden Jahr zunächst abgesichert“, teilt die Stiftungsverwaltung mit. Immerhin hat der Sächsische Landtag auf Antrag der Fraktionen von CDU und SPD einen Beschluss gefasst, mit dem die Staatsregierung ersucht wird, entsprechende Verhandlungen mit dem Bund und dem Land Brandenburg zu führen – mit dem Ziel,



Das Sorbische National-Ensemble gehört zu den Institutionen, die über die Stiftung finanziert werden. Foto: Archiv

dass das Abkommen bis zum Jahresende unterschrieben ist. In der entsprechende Sitzung sagte der Bautzener CDU-Abgeordnete Marko Schiemann laut Plenarprotokoll: „Wir sind sehr froh, dass der Freistaat Sachsen, die Bundesregierung

und das Land Brandenburg seit einiger Zeit Gespräche zum Fünften Finanzierungsabkommen führen. Wir hoffen, dass dabei die von der Stiftung diskutierten Eckwerte Beachtung finden. Für uns ist es wichtig, dass es zu einer Einigung kommt, die

eine künftige Entwicklung und Weiterentwicklung der Stiftung garantiert und die Arbeitsfähigkeit der Stiftung für die Zukunft sichert.“ Sein SPD-Kollege Gerald Eisenblätter erklärte:

„Die Stiftung braucht Planungssicherheit. Deshalb wäre ein Abschluss einer neuen Vereinbarung bis Ende des Jahres mehr als wünschenswert.“ Laut einer Information der Staatsregierung verlängert sich das Abkommen jeweils um ein Jahr, wenn es nicht von einer der beteiligten Seiten gekündigt wird. Und dies sei bislang nicht geschehen. Seit dem 10. November liegt ein Entwurf des Bundesministeriums des Innern vor, in dem „gestiegene Personal- und Sachkosten angemessen berücksichtigt“ würden. Dieser Entwurf solle dem Sächsischen Kabinett zeitnah zur Beschlussfassung vorgelegt werden. Die Unterzeichnung könnte nach Beschluss des Sächsischen und des Brandenburgischen Kabinetts sowie der Unterrichtung des Sächsischen Rechnungshofs voraussichtlich im 1. Quartal 2026 erfolgen.

Der Stiftungsrat befasste sich auch mit dem Bauvorhaben „Sorbisches Wissenforum am Lauenareal.“ Dazu teilt die Stiftungsverwaltung folgendes mit: „Nach aktuellem Planungsstand wurde der Bauantrag für den Bauabschnitt 1 (Hillerisches Ensemble) bei der Stadt Bautzen eingereicht. Die Umplanung zur Reduzierung der Kosten im Bauabschnitt 2 (Neubau Lauengraben, Posthalterei) soll bis zum Jahresende fertig sein und geht dann zur erneuteten baufachlichen Prüfung an den Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement (SIB). Der Stiftungsrat legitimierte den Stiftungsdirektor außerdem, ..., mit ... der Ausführungsplanung für den 1. Bauabschnitt (Abriss Lauengraben 8 und Baugrubenverbau) zu beginnen. Dies ist notwendig, damit die Archäologie ausreichend Zeit hat, die auszuheben die Baugrube zu untersuchen.“ **Uwe Menschner**

Tomogarawehnacht



Kamenz. Der Verein Tomogara Ryu e. V. blickte auf eine lange Tradition zurück. Zum 35. Mal in Folge veranstaltete er in diesen Tagen in Kamenz seine beliebte Kinderweihnachtsfeier. Knapp 80 kleine Gäste wurden zwei Stunden lang von den Karate-Juniors und zahlreichen erwachsenen Helfern betreut. Ein abwechslungsreiches Programm bot für jeden etwas: von einer Bastel- und Holzwerkstatt bis zum Besuch der Weihnachtsfrau. Auch Leckereien wie Lebkuchen und Spiele wie Ringewerfen gehörten dazu. Die ablenkungsreiche Zeit verging für die Kinder wie im Flug. Den feierlichen Abschluss bildete traditionsgemäß ein stimmungsvoller Lampionumzug. Der Verein bedankt sich bei allen Helfern und Teilnehmern. (Verein)

Lust auf Reisen

Reise- und Ausflugstipps zu Land, zu Luft und auf dem Wasser

Tourismus

Ein Wintermärchen nahe München

Nur rund 80 Kilometer südlich von München liegt mit dem Sudelfeld eines der größten zusammenhängenden Skigebiete Deutschlands. Es ist ein wahres Eldorado für Familien und alle, die den Winter in den Bergen erleben möchten. Hier finden Genießer auf und abseits der Pisten Naturerlebnisse, die neue Kraft geben. Während die Kinder spielerisch ihre ersten Schwünge auf Skatern machen, genießen die Eltern die klare Bergluft.

Moderne 6er- und 8er-Sesselbahnen bringen die Gäste komfortabel und zügig von der Talstation hinauf zu weitläufigen

Pisten, die für jedes Niveau das passende Terrain bereithalten. Die Kombination aus natürlicher Berglandschaft und sorgfältig präparierten Abfahrten macht das Skifahren am Sudelfeld zu einem echten Vergnügen – genussvoll und vielseitig. Rund 70 Prozent der Fläche sind beschneit und sorgen damit für Schneesicherheit über die gesamte Saison.

Im Herzen des Skigebiets sorgt ein modernes Servicezentrum an der Waldkopf-Talstation für reibungslosen Ablauf: Skiverleih, beheizte Skidepots, Skishop sowie zertifizierte Skischulen bieten beste Vorausset-

zungen, damit der Skitag ganz entspannt beginnen kann. Besonders die liebevoll gestalteten Kinderareale, wie das SNUKI-Kinderland und der Wintererlebnispark Tannerfeld, laden junge Skifahrer dazu ein, erste Schwünge zu wagen und die Freude am Skifahren zu entdecken. Ein weiteres Highlight ist die Funslope mit Kinderrennstrecke am Wedellift – hier wird das Skifahren zum echten Abenteuer.

Die Gastfreundschaft zeigt sich auch abseits der Hänge – zehn urige Berggäste mit Sonnenterrassen und bayerischen Schmankerln laden zum



Moderne 6er- und 8er-Sesselbahnen bringen die Gäste komfortabel und zügig von der Talstation hinauf zu weitläufigen Pisten.

Foto: Barovisions



Junge Skifahrer wagen im Kinderareal ihre ersten Schwünge.

Foto: Dietmar Denger

Einkehrschwung ein. Vom hausgemachten Germknödel über Spezialitäten vom Kugelgrill bis hin zum mehrfach prämierten Speck: Genuss hat am Sudelfeld ebenso Tradition wie das Skifahren.

Das Skigebiet überzeugt mit Herz und Qualität. 2023 wurde das Sudelfeld mit dem „Skiareatstieg“ für Deutschland ausgezeichnet. Weitere Ehrungen wie die „Pistenfahrtrophy“, die „Beschneitungstrophy“ in Gold, der Award für den Fun & Action Snowpark sowie das „Internationale Pistengütesiegel“ belegen das rundum hohe Niveau des Skigebiets.

Für Naturgenießer bietet Sudelfeld auch jenseits der Lifte eindrucksvolle Erlebnisse: Eine beschichtete Skitourenroute führt von Grafenberghaus zum Sudelfeldkopf – ideal für alle, die den Winter in seiner ruhigeren Form erleben möchten.

Die Bayerische Regiobahn fährt im Stundentakt von München nach Bayrischzell. Von dort aus bringt ein kostenloser Skibus Wintersportler direkt zur Talstation der Waldkopfbahn.

Wer aus dem MVV-Gebiet, sprich dem Münchner Verkehrsverbund, anreist, profitiert vom praktischen MVV-Skipass Sudelfeld: Er beinhaltet die Hin- und Rückfahrt mit der Bahn, den Bustransfer sowie den Tagesskipass – bequem, günstig und umweltfreundlich.

Das Skiparadies Sudelfeld verbindet Erreichbarkeit, Komfort und ein vielfältiges Wintersportangebot auf einzigartige Weise. Hier verschmelzen winterliche Naturerlebnisse mit familiärer Herzlichkeit zu einem Winterurlaub, der in der Erinnerung bleibt – ein Wintermärchen, nur eine gute Stunde von München entfernt.

AT teams REISE-SERVICE  **WIR ♥ REISEN**

TAGEFAHRTEN

Tagesfahrten zu den Weihnachtsmärkten nach Prag und Breslau 45 €
Breslau: jeden Mo, Di, Mi, Sa & So / Prag: jeden Do, Fr, Sa & So

Grüne Woche in Berlin inkl. Eintrittskarte 60 €
täglich vom 16.01. - 25.01.2026

Frühlingsfest im Kyffhäuser Großharthau mit Graziano ab 89 €
19.03.2026 / inkl. Busfahrt, Mittagessen, Kaffee & Programm (Eigenanreise: 69 €)

BUSREISEN

Winterzeit im Ostseebad Binz im IFA Hotel & Ferienpark auf Rügen ab 699 €
12.02. - 17.02.2026 / 6 Tage Busreise

Städte-Trip Hamburg mit Möglichkeit zum Musical-Besuch (zubuchbar) ab 359 €
06.03. - 08.03.2026 / 3 Tage Busreise

Frauentag im Harz mit einem Konzert mit den Amigos ab 429 €
07.03. - 09.03.2026 / 3 Tage Busreise

ATEams-Eröffnungsfahrt an die polnische Ostsee mit Heiko Harig ab 599 €
15.03. - 19.03.2026 / 5 Tage Busreise

Ostern auf der Ostseeinsel Poel ab 799 €
02.04. - 06.04.2026 / 5 Tage Busreise

Osterfahrt nach Franken zu den Osterbrunnen in der Oberpfalz ab 699 €
03.04. - 06.04.2026 / 4 Tage Busreise

Frühling auf der Insel Krk / Kroatien ab 499 €
03.04. - 12.04.2026 / 7 Tage Busreise

Zur Tulpenblüte nach Holland ab 699 €
17.04. - 20.04.2026 / 4 Tage Busreise

Moin, Moin in Schleswig-Holstein - Küstenflair und Friesenzauber ab 1.139 €
14.05. - 14.05.2026 / 7 Tage Busreise

Sardinien - Die Perle des Mittelmeers ab 1.299 €
26.05. - 02.06.2026 / 8 Tage Busreise

Rundreise durch Ungarn, Rumänien, Bulgarien und Serbien ab 1.499 €
01.06. - 12.06.2026 / 12 Tage Busreise

Naturparadies Masuren und Danzig erleben - Land der 1000 Seen ab 849 €
14.06. - 19.06.2026 / 6 Tage Busreise

Royale Gärten in Thüringen - Dornburger Schlösser, Weimar, Gotha ab 529 €
15.06. - 18.06.2026 / 4 Tage Busreise

Fürstentum Andorra - Auf der Sonnenroute zur Ardeche-Schlucht ab 1.499 €
10.07. - 20.07.2026 / 11 Tage Busreise

FLUGREISEN

Dubai - Traumreise in die Emirate – Moderne und Tradition erleben ab 1.799 €
22.03. - 29.03.2026 + weitere Termine / 8 Tage Flugreise

Jordanien - Magie der Vergangenheit ab 1.997 €
25.04. - 02.05.2026 / 03.10. - 10.10.2026 / 8 Tage Flugreise

DER NEUE KATALOG IST DA!
Entdecken Sie unsere neuen Reisen für 2026 und bestellen Sie sich den Katalog kostenlos nach Hause!

Buchungs-HOTLINE: 03591 - 53 18 53
oder online unter www.ateams.de

Reiseveranstalter: AT teams-Touristik GmbH & Co. KG, Niedernmarkt 1, 02681 Schirgiswalde-Kirschau.

Es gelten unsere AGB, Irrtümer, Preisänderungen und Druckfehler vorbehalten.

26130201_001825

unser roter bus

Ihr FAIRER Reisepartner aus Königsbrück

12.02.26 - 17.02.26
Zitronenfest in Menton & Frühlingserwachen an der Blumenriviera 680 €

Seit Jahren begeisterte Reisegäste

5 x Übernachtungen in guten Mittelklassehotels, inkl. Halbpension, Ausflüge Monaco-Monte Carlo und Menton mit Hinterland, 2 x ganztägige Reiseleitung, Eintritt Zitronenfest & Bistro Gärten, Informationsmaterial

15.03.26 - 18.03.26
NEU! Krokusblüte Husum & Insel Föhr 499 €

Lilafarbigen Blumenmeer & Nordinsel Föhr

3 x Übernachtungen im Hotel Niebüller Hof in Niebüll inkl. Halbpension, Besuch und Besichtigung Husum mit Krokusblüte, 1 x Schiffsfahrt Insel Föhr, 1 x Begrüßungscocktail im Hotel

Wir freuen uns, Sie bald bei uns an Bord begrüßen zu dürfen! Ihr Team von Unser Roter Bus

Veranstalter Unser Roter Bus GmbH • Markt 7 • 01936 Königsbrück • BUCHUNG UND SERVICE (035795) 36 16 76
Preise pro Person. Mehrtagesfahrten inkl. Haustürtransfer und Bordservice. Bei Tagesfahrten gilt der Zustieg ab öffentlicher Bushaltestelle. Für weiteren Zustieg beraten wir Sie gern.

26119901_001825

www.urb-touristik.de

Besondere Momente erleben + weitere Termine verfügbar

07.03. - 08.03.26 Weltmetropole in Hamburg (Möglichkeit Besuch Musical) ab 199 €
24.07. - 26.07.26 Störtebecker Festspiele inkl. Karte PK2 und HP 449 €

31.01.26 Musical Romeo & Julia – Liebe ist alles! ab 138 €

21.02.26 Blindet by Delight Friedrichstadt Palast Berlin ab 99 €

21.02.26 Holiday on Ice in Berlin ab 94 €

05.07.26 Seebühne Krieblstein „Die lustige Witwe“ 100 €

Raus aus dem Alltag (Auszug)

07.02.26 Gesundheitsbad Actinon Bad Schlema inkl. Eintritt 65 €

20.02.26 Zusatztermin! Zum Schlachtfesten in den Spreewald 80 €

12.03.26 Frühlingserwachen im Erzgebirge & Erdgeschweinessen 75 €

28.03.26 Leipzig: MDR-Studiotour oder Besuch Zoo ab 58 €

29.03.26 Ostergrüße aus Breslau oder Besuch Zoo ab 45 €

30.03.26 Spreewälder Osterfahrt 80 €

Reise Ideen 2026 (Auszug) inkl. Bordservice und Haustürabholung

12.04. - 16.04.26 Tulpenblüte Holland – Rotterdam – Europastadt Brüssel 720 €

29.04. - 03.05.26 Frühling am Lago Maggiore mit Centovalli Bahn 599 €

17.06. - 21.06.26 Mittsommermarkt in Schweden - Malmö - Südküste 649 €

08.07. - 12.07.26 Paris - Weltmetropole an der Seine ab 570 €

16.07. - 20.07.26 Inselwelten der Nordsee inkl. Schifffahrten 769 €

31.07. - 02.08.26 Weltmetropole Hamburg erleben ab 319 €

01.09. - 07.09.26 Italienische Riviera - Côte d'Azur - Fürstentum Monaco 899 €

Zauberhaftes Wien - Neusiedler See - Liebliche Wachau 579 €

Rhein in Flammen 2026 inklusive Schifffahrt und Feuerwerk 399 €

Olivenernte in Kroatien - sonnige Herbsttage an der Adria 575 €

Zauberhafter Gardasee - Verona - Venedig 849 €

Mandarinenernte in Kroatien 849 €

Saisonabschlussfahrt ins Blaue 575 €

Rundreisen * mehr sehen – mehr erleben

26.04. - 03.05.26 Balkan zum Schnuppern (Kroatien-Montenegro-Albanien) 1.099 €

08.08. - 13.08.26 Masurenische Seenplatte & Warschau 699 €

17.05. - 26.05.26 Rumänien - Schwarzes Meer - Donaudelta 1.199 €

15.06. - 23.06.26 Grüne Insel Irland 1.699 €

21.08. - 28.08.26 Baltikum für Sparfüchse 999 €

16.01. - 25.01.26 Internationale Grüne Woche in Berlin inkl. Eintritt 58 €

26119901_001825